

Uputstvo za upotrebu (EN)

CANYON power bank CNE-CPB2001B 20000mAh

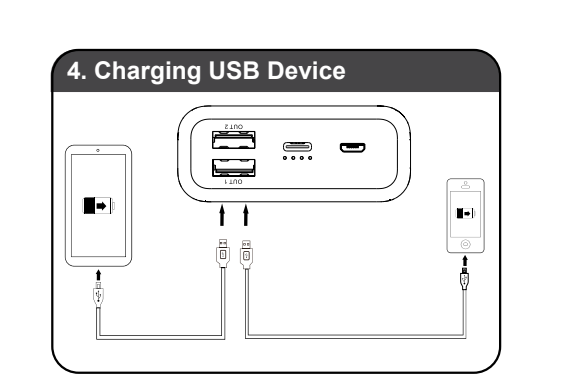
CANYON
YOU CAN



Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

<https://tehnoteka.rs/p/canyon-power-bank-cne-cpb2001b-20000mah-akcija-cena/>



EN

Dear customer!
Congratulations on your purchase of the TM Canyon device. It is recommended that the user read this manual entirely in order to make full use of the product. For more information about Canyon products, please visit our web-site: <http://canyon.eu>

Owner's manual. Power bank (hereinafter referred to as PB)

- Specifications**
- **Capacity:** 20000 mAh
 - **Input:** DC 5V/2 A (Micro-USB/Type-C)
 - **Output:** 5V/ max 2.1 A (2xUSB-A)

1. Package (pic. 1)

- 1.1 Power bank
- 1.2 Type-C cable
- 1.3 Owner's manual

2. LED indicators (pic. 2)

- 2.1 Battery-power LED indicators will turn on by pressing lightly the power button.

BG

Уважаеми клиенти!

Поздравления за покупката на устройството. Препоръчваме да прочетете това ръководство, за да се възползвате изцяло от предимствата на продукта. За повече информация моля посетете нашия уеб-сайт: <http://canyon.eu>

Продукт: Външна батерия (наричана за краткост отук нататък PB)

Спецификации

- **Капацитет:** 20000 mAh
- **Вход:** DC 5V/2 A (Micro-USB/Type-C)
- **Изход:** 5 V / max 2,1 A (2xUSB-A)

1. Съдържание (снимка 1)

- 1.1 Външна батерия
- 2.1 Type-C и USB кабел
- 3.1 Ръководство

2. LED индикатори (снимка 2)

- 2.1 LED индикаторите за заряд ще се включат при леко натискане на бутон за включване.

CZ

Vážení zákazníci!

Gratulujeme Vám k nákupu produktu Canyon. Doporučujeme Vám pečlivě pročíst tento návod k použití, abyste se dozvěděli o všech jeho funkcích. Pro více informací o produktech Canyon navštivte prosím náš web: <http://canyon.eu>

Návod k použití. Záložní nabíječka - Power bank (dale jen PB)

Specifikace

- **Kapacita:** 20000 mAh
- **Vstup:** DC 5V/2 A (Micro-USB/Type-C)
- **Výstup:** 5V/ max 2.1 A (2xUSB-A)

1. Balení (obr. 1)

- 1.1 Záložní nabíječka
- 1.2 Type-C a USB kabel
- 1.3 Návod k použití

2. LED indikátory (obr. 2)

- 2.1 LED indikátory nabíje se spustí lehkým stlačením tlačítka vypnutí.

DE

Sehr geehrter Kunde!

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des TM-Canyon-Gerätes. Es wird empfohlen, dass der Benutzer dieses Handbuch vollständig liest, um das Produkt vollständig nutzen zu können. Für weitere Informationen über Canyon-Produkte besuchen Sie bitte unsere Website <http://canyon.eu>

Benutzerhandbuch. Powerbank (im Folgenden als PB bezeichnet)

Spezifikationen

- **Kapazität:** 20000 mAh
- **Eingabe:** DC 5V/2 A (Micro-USB/Type-C)
- **Ausgang:** 5V/ max 2,1 A (2xUSB-A)

1. Paket (Bild. 1)

- 1.1 Powerbank
- 1.2 Typ-C-Kabel
- 1.3 Benutzerhandbuch

2. LED-Anzeigen (Bild. 2)

- 2.1 Die LED-Anzeigen für den Akkubetrieb leuchten auf, wenn Sie den Netzschalter leicht drücken.

EE

Hea Klient!

Õnnesoovid TM Canyon toote ostu puhul. Soovitame seadme paremaks kasutamiseks käesolev kasutusjuhend lõpuni läbi lugeda. Lisainfot Canyon-i toodete kohta leiad meie internetihelil: <http://canyon.eu>

Kasutusjuhend. Akupang

Spetsifikatsioon

- **Mahtuvus:** 20000 mAh
- **Sisend:** DC 5V/2 A (Micro-USB/Type-C)
- **Väljund:** 5 V / max 2,1 A (2xUSB-A)

1. Pakend (pilt. 1)

- 1.1 Akupang
- 1.2 Type-C ja USB kaabel
- 1.3 Kasutusjuhend

2. LED indikaatorid (pilt. 2)

- 2.1 Laetud akupanga LED indikaatorid lülituvad sisse, kui ON/OFF nuppu vajutada üks kord.

ES

Estimado cliente

Enhorabuena por la compra del dispositivo TM Canyon. Se recomienda que el usuario lea este manual en su totalidad para poder hacer un uso completo del producto. Para más información sobre los productos Canyon, visite nuestro sitio web <http://canyon.eu>

Manual del propietario. Banco de energía (en lo sucesivo, PB)

Especificaciones

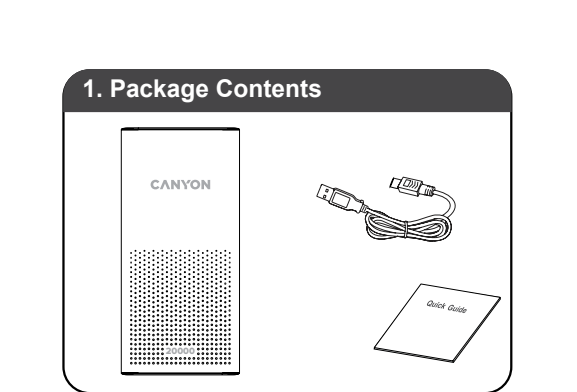
- **Capacidad:** 20000 mAh
- **Entrada:** DC 5V/2 A (Micro-USB/Tipo-C)
- **La salida:** 5V/ máx. 2,1 A (2xUSB-A)

1. Paquete (pic. 1)

- 1.1 Banco de energía
- 1.2 cables tipo C
- 1.3 Manual del propietario

2. Indicadores LED (pic. 2)

- 2.1 Los indicadores LED de la batería se encenderán al pulsar ligeramente el botón de encendido.



Note: Any power bank will not deliver full-declared capacity to your device – some of this energy is lost through heat generated and voltage conversion. Please, check the specification of your phone or tablet's battery to estimate how many full charges you can expect. If not stated otherwise expect to achieve around 70% of efficiency.

Warranty

- EN:** For the detailed information regarding warranty terms, please refer to: <http://canyon.eu/warranty-terms/>
- BG:** За повече информация относно гаранционните условия, моля посетете: <http://canyon.bg/ogranicheniya-na-garantsiyata/>
- CZ:** Kompletní záruční podmínky najdete na stránce: <http://czech.canyon.eu/zarucni-podminky/>
- HU:** A részletes garanciális információk megtekintéséhez látogasson el a <http://hungary.canyon.eu/a-korlatozott-jotallas/>
- PL:** Szczegółowe informacje na temat warunków gwarancji można znaleźć w: <http://canyon.eu/warranty-terms/>
- RO:** Pentru condițiile specifice de garanție, vizitați: <http://canyon.ro/garantie-produse/>
- SK:** Viac informáci o záručných podmienkach je uvedených na internetovej stránke <http://canyon.sk/prehlasenia-o-zaruke/>
- SI:** Podrobne informacije o garancijskih pogojih najdete na strani:

3. Power bank charging (pic. 3)

- 3.1 Connect the USB/Micro-USB (purchased separately) or USB/Type-C (included) to compatible USB charger or computer. Connect micro-USB/USB Type-C connector to PB charger connector. The light indicators will turn on and the LED indicator will blink throughout the battery charging process, indicating its stage.
- 3.2 When the battery is fully charged, firstly disconnect the compatible charger from the PB, and then remove it from the power outlet. Hold the plug, but not the cord when disconnecting the charger.

4. USB device charging (pic. 4)

- 4.1 Connect your device to PB using the cable that comes with the power bank or your mobile phone/ tablet.
- 4.2 As the external battery is discharged, gradually less lights will be illuminated. When your device is fully charged please remove the battery.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Read and follow all the instructions before using the product:
- 1) Do not expose PB to excessive moisture, water or dust. Do not install in locations with high moisture or dust.
 - 2) Protect the device from heat: do not install it near heaters and do not expose it to direct sunlight.
 - 3) The product is to be connected to power supply of the type

3. Зареждане на батерията (снимка 3)

- 3.1 Свържете съвместимото USB зарядно (закупува се отделно) към контакт или компютър. Свържете micro-USB конектора към конектора за зареждане на PB. Индикаторите ще светнат и LED индикаторът ще примига по време на зареждането, показвайки степента на заряд.
- 3.2 Когато батерията е напълно заредена, първо разкачете зарядното от PB, след което го извадете от контакта. Дръпнете щепсела, а не кабела, когато го изваждате от контакта.

4. Зареждане на устройството

- 4.1 Свържете Вашето устройство към PB посредством USB кабела, който идва в комплект с Вашата PB или мобилно устройство.
- 4.2 LED индикаторът на PB показва процеса на зареждане. При разреждане на батерията ще изгасват все повече индикатори за заряд. Когато устройството ви е напълно заредено, моля извадете външната батерия.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Прочетете и следвайте инструкциите, преди да използвате продукта:
- 1) Не дръжте PB на влажни, мокри или запрашени места.
 - 2) Пазете устройството от топлина: не го инсталирайте близо до топлини уреди и нагреватели, и не го излагайте

3. Dobíjení nabíječky (obr. 3)

- 3.1 Připojte kompatibilní USB nabíječku (není součástí balení) do zásovky nebo do počítače. Připojte mikro-USB konektor do konektoru záložní nabíječky. Zapnou se světelné indikátory, které budou po celou dobu dobíjení blikat a ukazovat stav dobí.
- 3.2 Když je baterie plně dobítá, nejdřív odpojte kompatibilní nabíječku od PB a až poté ji vytáhněte ze zásuvky. Při odpojování držte nabíječku za zástrčku, nikdy netahujte za kabel.

4. Dobíjení zařízení z nabíječky přes USB

- 4.1 Připojte své zařízení k PB pomocí kabelu přiloženého v balení.
- 4.2 Rozsvícený LED indikátor signalizuje nabíjecí process. S postupným vybitím záložní nabíječky budou zhasínat indikátory. Po úplném nabití zařízení vyjměte baterii.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

- Před použitím produktu si přečtěte následující instrukce:
- 1) Nevystavujte PB přílišné vlhkosti, vodě ani prachu. Nepoužívejte v oblastech s vysokou vlhkostí ani v prašném prostředí.
 - 2) Chraňte zařízení před teplem: nepoužívejte v blízkosti zdrojů tepla a nevystavujte nabíječku přímému slunečnímu záření.

3. Laden der Powerbank (Bild. 3)

- 3.1 Schließen Sie den USB/Micro-USB (separat erhältlich) oder USB/Typ-C (im Lieferumfang enthalten) an ein kompatibles USB-Ladegerät oder einen Computer an. Mikro-USB/USB anschließen. Typ-C-Anschluss an den Anschluss des PB-Ladegeräts. Die Leuchtanzeigen schalten sich ein und die LED-Anzeige blinkt während des gesamten Ladevorgangs und zeigt so das Stadium des Akkus an.
- 3.2 Wenn der Akku vollständig geladen ist, trennen Sie zunächst das kompatible Ladegerät vom PB und ziehen Sie es dann aus der Steckdose. Halten Sie den Stecker, aber nicht das Kabel fest, wenn Sie das Ladegerät abziehen.

4. Laden von USB-Geräten (Bild. 4)

- 4.1 Verbinden Sie Ihr Gerät mit dem PB über das im Lieferumfang der Powerbank enthaltene Kabel oder Ihr Mobiltelefon/Tablet.
- 4.2 Wenn die externe Batterie entladen ist, leuchten allmählich weniger Lichter auf. Wenn Ihr Gerät vollständig geladen ist, nehmen Sie bitte den Akku heraus.

SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen und befolgen Sie alle Anweisungen, bevor Sie das Produkt verwenden:
- 1) Setzen Sie den PB nicht übermäßiger Feuchtigkeit, Wasser oder Staub aus. Installieren Sie das Gerät nicht an Orten mit hoher Feuchtigkeit oder Staub.
 - 2) Schützen Sie das Gerät vor Hitze: Stellen Sie es nicht in der

3. Akupanga laadimine (pilt. 3)

- 3.1 Ühenda akupangaga ühilduv USB laadija (ei sisaldu komplektis) seinakontakti või mikro-USB kaabel arvuti USB pesasse. Ühenda mikro-USB pistik akupanga sisendvoolupesaga. Valgusdioidid lülituvad sisse ja näitavad laadimisprotsessi edenemist (valgusdioidid vilguvad) kuni laadimisprotsessi lõpuni.

- 3.2 Kui akupang on laetud, siis esmalt ühenda kaabel lahti akupanga küljest ja seejärel seinakontaktist. Kaabli lahtihüندamisel hoia kinni pistikust, mitte kaablist.

4. Seadme laadimine USB kaudu.

- 4.1 Ühenda oma seade akupangaga, kasutades selleks akupangaga või oma telefoniga/tahvelarvutiga kaasaasolevat kaablit.
- 4.2 Akupangal süttivad valgusdioidid näitavad, et laadimist alustati. Valise toiteallika ehk akupanga tühjenemisel hakkavad valgusdioidid järgemööda kustuma. Kui seade on täis laetud, eemaldage aku.

TURVALISUSNÕUDED

- Enne kasutamist loe alljärgnevat juhiseid:
- 1) Käitse akupanka niiskuse, vee ja tolmude eest. Ära kasuta suure niiskuse ja tolmusisaldusega keskkondades.
 - 2) Käitse akupanka liigse kuumuse eest: ära kasuta akupanka kütteseadmetele läheduses ning ära jätta seda kauaks otsese päikesevalguse kätte.

3. Carga del banco de energía (pic. 3)

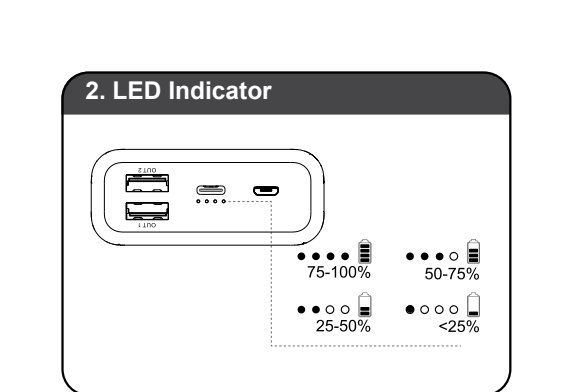
- 3.1 Conecta el USB/Micro-USB (adquirido por separado) o el USB/Tipo-C (incluido) al cargador USB compatible o al ordenador. Conectar micro-USB/USBConector tipo C al conector del cargador PB. Los indicadores luminosos se encenderán y el indicador LED parpadeará durante todo el proceso de carga de la batería, indicando su fase.
- 3.2 Cuando la batería esté completamente cargada, desconecte primero el cargador compatible de la PB y luego retírelo de la toma de corriente. Sujete el enchufe, pero no el cable, cuando desconecte el cargador.

4. Carga de dispositivos USB (pic. 4)

- 4.1 Conecta tu dispositivo al PB utilizando el cable que viene con el banco de energía o tu teléfono móvil/tableta.
- 4.2 A medida que la batería externa se descargue, se irán iluminando poco a poco menos luces. Cuando su dispositivo esté completamente cargado, retire la batería.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Lea y siga todas las instrucciones antes de utilizar el producto:
- 1) No exponga el PB a un exceso de humedad, agua o polvo. No instalar en lugares con mucha humedad o polvo.
 - 2) Protéja el aparato del calor: no lo instale cerca de calefactores y no lo exponga a la luz solar directa.
 - 3) El producto debe conectarse a una fuente de alimentación del tipo



<http://canyon.eu/warranty-terms/>

RS: Za detaljnije informacije o uslovima garancije obratite se: <http://canyon.eu/warranty-terms/>

LV: Detalizēta informācija par garantijas noteikumiem atrodama: <http://canyon.eu/warranty-terms/>

LT: Detalesnė informaciją apie garantijų sąlygas rasite tinklalapyje: <http://canyon.eu/warranty-terms/>

EE: Detailse info garantiiingimuste kohta leiate: <http://canyon.eu/warranty-terms/>

RU: Дополнительная информация об использовании и гарантии доступна на сайте <http://canyon.ru/usloviya-garantii>

UA: За більш детальною інформацією щодо гарантійних термінів, будь ласка, звертайтесь до: <https://canyon.ua/garantyni-umovy>

specified in the owner's manual only.

- 4) Clean the device only with dry cloth.

WARNING

- 1) Do not disassemble the enclosure. The battery may explode when damaged. It is not recommended to attempt to repair the device yourself, which will result in the loss of warranty.
- 2) The power bank must be stored in location with temperature ranging between 15 to 25°C for optimal performance. Too high/low temperature results in the loss of capacity and shorter lifetime of the battery. A device with an excessively heated or cooled battery may not work temporarily.
- 3) Do not dispose of batteries in a fire as they may explode.

Manufacturer: Asbisc Enterprises PLC, 43, Diamond Court, Kolonakiou Str, 4303, Limassol, Cyprus, Agios Athanasios, <http://canyon.eu/>

Disposal: Bring the used electronic products, batteries and packaging to the recycling collection points.

WARRANTY RESPONSIBILITY

The warranty period starts from the date of purchase of the product from the authorized Canyon distributor. The date of purchase is specified on your sales receipt or delivery note. Repair, replacement or refunds within the period of warranty are made at the discretion of Canyon. To obtain warranty service the

на пряка сплънчева светлина.

- 3) Продуктът трябва да се съхранява единствено към източник на захранване, указан в ръководството.
- 4) Почистявайте устройството само със суха кърпа.

ВНИМАНИЕ

- 1) Не разглобявайте устройството. Батерията може да експлодира, когато е уредена. Не се препоръчва да ремонтирате сами – гаранцията на устройството ще отпадне.
- 2) PB трябва да се съхранява на места с температура между 15 до 25°C за оптимална работа. Ако температурата е твърде ниска или твърде висока, капацитетът ѝ се губи и жизненият цикъл намалява. Възможно е и временно преустановяване на работата.
- 3) Не хвърляйте батерията в огън – може да експлодира.

Производител: Asbisc Enterprises PLC, 43, Diamond Court, Kolonakiou Str, 4303, Limassol, Cyprus, Agios Athanasios, <http://canyon.eu/>

Изхвърляне: Занесете използвания продукт и опаковката в точките за рециклиране на електронни продукти.

ГАРАНЦИЯ И ОТГОВОРНОСТИ

Гаранционният период стартира от датата на покупка на продукта от оторизиран дистрибутор на Canyon. Датата на покупка е отбелязана на фактурата или касовата бележка. Ремонт, подмяна или връщане на сума по

- 3) Produkt je možné pripojovat pouze k typu zdroje napájení uvedeném v návodu k použití.
- 4) Zařízení čistěte pouze suchým hadříkem.

VAROÄNÄI

- 1) Neotevirejte tělo nabíječky. Baterie by mohla při poškození explodovat. Nedoporučujeme zařízení neodborně opravovat, neboť tak zaniká nárok na záruku.
- 2) Nabíječku je pro optimální výkon nutné skladovat při teplotě 15 až 25 °C. Příliš vysoká nebo nízká teplota může mít za následek úbytek kapacity a kratší výdrž baterie. Zařízení s nadměrně přehřátou či podchlazenou baterií nemusí dočasně fungovat.
- 3) Nevystavujte baterie přímému ohni z důvodu nebezpečí exploze.

Výrobce: Asbisc Enterprises PLC, 43, Diamond Court, Kolonakiou Str, 4303, Limassol, Cyprus, Agios Athanasios, <http://canyon.eu/>

Likvidace: Odevzdejte elektronický produkt, baterie a obaly ve sběru recyklovaného odpadu

ZÁRUKA

Záruční doba počíná datem nákupu produktu od autorizovaného prodejce produktů Canyon. Datum nákupu je uvedeno na účtence nebo dodacím listu. O opravě, výměně nebo vrácení peněz rozhoduje společnost Pro uplatnění záruky je

Nähe von Heizungen auf und setzen Sie es nicht der direkten Sonneneinstrahlung aus.

- 3) Das Produkt ist an eine Spannungsversorgung des Typs

WARNING

- 1) Demontieren Sie das Gehäuse nicht. Die Batterie kann bei Beschädigung explodieren. Es wird nicht empfohlen, zu versuchen, das Gerät selbst zu reparieren, da dies zum Verlust der Garantie führt.
- 2) Die Powerbank muss an einem Ort gelagert werden, an dem die Temperatur zwischen 15 bis 25°C für optimale Leistung. Eine zu hohe/niedrige Temperatur führt zu einem Kapazitätsverlust und einer kürzeren Lebensdauer des Akkus. Ein Gerät mit einem stark erhitzten oder abgekühlten Akku funktioniert möglicherweise vorübergehend nicht.
- 3) Werfen Sie die Batterien nicht ins Feuer, da sie explodieren können.

Hersteller: Asbisc Enterprises PLC, 43, Diamond Court, Kolonakiou Str, 4303, Limassol, Zypern, Agios Athanasios, <http://canyon.eu/>

Entsorgen: Bringen Sie die gebrauchten elektronischen Produkte, Batterien und Verpackungen zu den Recycling-Sammelstellen.

GEWÄHRLEISTUNGSVERANTWORTUNG

Die Garantiezeit beginnt mit dem Datum des Kaufs des Produkts beim autorisierten Canyon-Händler. Das Kaufdatum ist auf Ihrem Kaufbeleg oder Lieferschein

- 3) Akupanga laadimiseks võib kasutada vaid kasutusjuhendis kirjeldatud laadijat.
- 4) Akupanka võib puhastada kuiva puhta riietükiga.

HOIATUS

- 1) Ära ava akupanga korpus. Akud võivad avamisel viga saades lõhkeda. Kui üritad akupanka ise remondida, siis katkeb garantiiaeg.
- 2) Akupanka peab säilitama keskkonnas, mille temperatuur jääb vahemikku 15 kuni 25 °C. Liiga madal või kõrge temperatuur põhjustab akupanga võimsuse vähenemist ning lühendab selle eluiga. Külma või liiga kuumas saanud akupangal võib esineda ajutisi katkestusi töös.
- 3) Akupanga tühjenemiskamine on plahvatusohtlik ja keelatud.

Tootja: Asbisc Enterprises PLC, 43, Diamond Court, Kolonakiou Str, 4303, Limassol, Cyprus, Agios Athanasios, <http://canyon.eu/>

Utiliseerimine: Elektroonilised seadmed, patareid ja akud vii alati taaskasutuskeskusse/kokkukogumispunkti.

GARANTIIINGIMUSED

Garantiaaja alguseks loetakse toote ostukuupäeva CANYON-i poolt volitatud edasimüüja juurest. Ostukuupäevaks loetakse kuupäeva ostutšekil või saatelehel. Garantiaaja jooksul Canyon Company kas parandab toote, asendab uuega või tagastab raha vastavalt oma äranägemisele. Garantiteenuse saamiseks on kaup

ADVERTENCIA

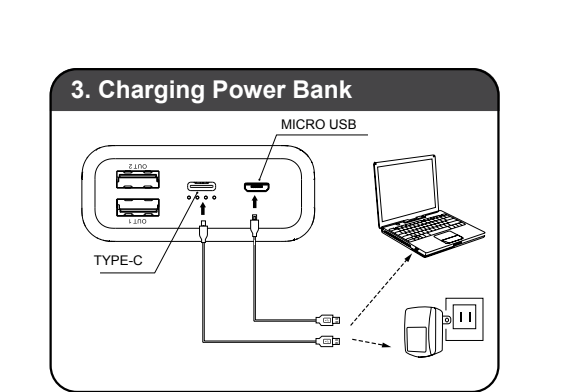
- 1) No desmonte la caja. La batería puede explotar si se daña. No se recomienda que intente reparar el aparato usted mismo, ya que perderá la garantía.
- 2) El banco de energía debe almacenarse en un lugar con una temperatura que oscile entre 15 a 25°C para un rendimiento óptimo. Una temperatura demasiado alta/baja provoca la pérdida de capacidad y la reducción de la vida útil de la batería. Un dispositivo con una batería excesivamente calentada o enfriada puede no funcionar temporalmente.
- 3) No tire las pilas al fuego porque pueden explotar.

Fabricante: Asbisc Enterprises PLC, 43, Diamond Court, Kolonakiou Str, 4303, Limassol, Chipre, Agios Athanasios, <http://canyon.eu/>

Eliminación: Lleve los productos electrónicos usados, las pilas y los envases a los puntos de recogida de reciclaje.

RESPONSABILIDAD DE LA GARANTÍA

El periodo de garantía comienza a partir de la fecha de compra del producto al distribuidor autorizado de Canyon. La fecha de compra se especifica en el recibo de compra o en el albarán de entrega. Las reparaciones, sustituciones o reembolsos dentro del periodo de garantía se realizan a discreción de Canyon. Para obtener el servicio de garantía **el términos de la garantía/**



product is to be returned to the distributor at the place of purchase together with a proof of purchase (sales receipt or delivery note). The further information regarding the use and warranty terms is available on the site: <http://canyon.eu/warranty-terms/>

Troubleshooting

Issue	Solution
The power bank does not charge	1) Adhere to the sequence of connections when connecting to the power supply (for charging). 2) Make sure that the power bank contacts fit tightly with the charger contacts and that they are not dirty.

</

FR

Cher client !

Félicitations pour votre achat de l'appareil TM Canyon. Il est recommandé à l'utilisateur de lire entièrement ce manuel afin d'utiliser pleinement le produit. Pour plus d'informations sur les produits Canyon, veuillez visiter notre site web **http://canyon.eu**

Manuel du propriétaire. Banque d'alimentation (ci-après dénommée PB)

- Spécifications**
- **Capacité :** 20000 mAh
- **Entrée :** DC 5V/2 A (Micro-USB/Type-C)
- **Sortie :** 5V/ max 2.1 A (2xUSB-A)

- Paquet (pic. 1)**
- 1.1 Banque d'alimentation
- 1.2 câbles Type-C
- 1.3 Manuel du propriétaire

2. Indicateurs LED (image. 2)

2.1 Les indicateurs LED de l'alimentation de la batterie s'allument en appuyant légèrement sur le bouton d'alimentation.

HU

Tisztelt Vásárlónk!

Gratulálunk az új TM Canyon eszközhéhez. Ajánljuk, hogy olvassa el ezt a használati útmutatót, mielőtt használni kezdi a terméket. A Canyon termékekkel kapcsolatos további információkért látogasson el a **http://canyon.eu** weboldalra.

Használati útmutató. Power bank (hordozható akkumulátortöltő, vésztöltő, PB)

- Specifikációk**
- **Kapacitás:** 20000 mAh
- **Bemenet:** DC 5V/2 A (Micro-USB/Type-C)
- **Kimenet:** 5V/ max 2.1 A (2xUSB-A)

1. Az értékesítési csomag tartalma (pic. 1)

- 1.1 PowerBank
- 1.2 Type-C és USB kábelek
- 1.3 Használati útmutató

2. LED kijelzés és LED lámpa (pic. 2)

2.1 A PowerBank bekapcsoló gombjának egyszeri megnyomásával a LED-ek megmutatják az akkumulátor töltöttségi szintjét.

LV

Cienjāmails pircēji!

Apsveicam tevī ar TM Canyon iekārtas pirkumu. Iesakām izlasīt lietotāja pamacību līdz galam, lai pilnvērtīgi apgūtu produkta pielietojumu. Sīkāku informāciju par Canyon produktiem acinām aplūkot mūsu mājaslapā: **http://canyon.eu**

Lietotāja pamācība. Power Bank (turpmāk tekstā PB)

- Specifikācija**
- **Ietilpība:** 20000 mAh
- **Ievade:** DC 5V/2 A (Micro-USB/Type-C)
- **Izvade:** 5 V, maks. 2.1 A (2xUSB-A)

1. Iepakojums (1. Attēls)

- 1.1 Power Bank
- 1.2 Type-C un USB kabelis
- 1.3 Lietotāja pamācība

2. LED indikatori (2. Attēls)

2.1 Bateriju jaudas LED indikatori ieslēgsies viegli nospiežot ieslēgšanas pogu.

RO

Draga consumatorule!

Felicitati pentru achizitia acestui produs de calitate TM Canyon. Pentru a beneficia de toate avantajele acestui produs, va rugam sa cititi cu atentie manualul de utilizare.

Pentru mai multe informatii despre produsele Canyon, va rugam sa vizitati siteul: **http://canyon.eu**

Manual utilizare. Baterie externa (denumita in continuare PB)

- Specificatii:**
- **Capacitate:** 20000 mAh
- **Intrare:** DC 5V/2 A (Micro-USB/Type-C)
- **Iesire:** 5V / max 2.1 A (2xUSB-A)

1. Pachet (foto. 1)

- 1.1 Baterie externa
- 1.2 Type-C si cablu USB
- 1.3 Manual

2. Indicator LED (pic. 2)

2.1 Indicatoarele LED de alimentare a bateriei se vor aprinde apasand usor butonul

RU

Уважаемый покупатель!

Поздравляем с приобретением устройства TM Canyon. Для того, чтобы в полной мере воспользоваться этим продуктом, мы рекомендуем вам прочитать данное руководство полностью. Для получения дополнительной информации о продукции Canyon, пожалуйста, посетите наш веб-сайт **http://canyon.ru**

Инструкция по эксплуатации. Портативный аккумулятор (далее ПА)

- Технические характеристики**
- **Емкость:** 20000 мАч
- **Вход:** DC 5V/2 A (Micro-USB/Type-C)
- **Выход:** 5V/ max 2.1 A (2xUSB-A)

1. Комплектация (схема №1)

- 1.1 Портативный аккумулятор
- 1.2 Кабель для зарядки с разъем Type-C, USB
- 1.3 Инструкция по эксплуатации

2. LED индикатор

2.1 LED индикаторы питания включаются легким нажатием на кнопку пи-тания.

3. Зарядка портативного аккумулятора (схема №3):

3.1 Подключите совместимое зарядное устройство USB (приобретается от-

SK

Vážení zákazníci!

Blahoželáme vám ku kúpe zariadenia značky Canyon. Aby ste mohli tento výrobok používať naplno, odporúčame vám, aby ste si prečítali celý návod na obsluhu. Viac informácií o výrobkoch značky Canyon sa dozviete na našej webovej stránke **http://canyon.eu**

Návod na obsluhu Nabíjacia stanica

Technické údaje

- **Kapacita:** 20000 mAh
- **Vstup:** DC 5V/2 A (Micro-USB/Type-C)
- **Výstup:** 5 V/max. 2.1 A (2xUSB-A)

1. Balenie (obr. 1)

1. Nabíjacia stanica
2. Type-C a USB kábel
3. Návod na obsluhu

2. LED indikatory (obr. 2)

2.1 LED indikatory úrovne nabitia batérie sa zapnú ľahkým stlačením vypínača.

UA

Шановний покупці!

Вітаємо Вас із придбанням продукції торгової марки CANYON. Ми рекомендуємо Вам повністю прочитати цей посібник, щоб повною мірою скористатися перевагами цього товару. Для отримання додаткової інформації про продукцію Canyon, будь ласка, відвідайте наш веб-сайт: **http://canyon.ua**

Інструкція з експлуатації. Портативний акумулятор (далі ПА)

- Технічні характеристики**
- **Ємність:** 20000 mAh
- **Вхід:** DC 5V/2 A (Micro-USB/Type-C)
- **Вихід:** 5V- max 2.1 A (2xUSB-A)

1. Комплектация (схема №1)

- 1.1 Портативний акумулятор
- 1.2 Кабель Type-C
- 1.3 Інструкція з експлуатації

2. LED индикатор

2.1 LED индикатори живлення вмикаються легким натисканням на кнопку живлення.

3. Заряджання портативного акумулятора (схема №3):

3. Chargement de la banque d'alimentation (image. 3)

3.1 Connectez le câble USB/Micro-USB (acheté séparément) ou USB/Type-C (inclus) à un chargeur USB compatible ou à un ordinateur. Connexion micro-USB/USB Connecteur Type-C vers le connecteur du chargeur PB. Les indicateurs lumineux s'allument et l'indicateur LED clignote tout au long du processus de charge de la batterie, indiquant son stade.

3.2 Lorsque la batterie est complètement chargée, débranchez d'abord le chargeur compatible du PB, puis retirez-le de la prise de courant. Tenez la fiche, mais pas le cordon, lorsque vous débranchez le chargeur.

4. Chargement d'un dispositif USB (pic. 4)

4.1 Connectez votre appareil à PB à l'aide du câble fourni avec la banque d'alimentation ou de votre téléphone portable/ tablette.
4.2 Au fur et à mesure que la batterie externe se décharge, les lumières s'allument de moins en moins. Lorsque votre appareil est entièrement chargé, veuillez retirer la batterie.



INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Lisez et suivez toutes les instructions avant d'utiliser le produit :
1) N'exposez pas le PB à une humidité excessive, à l'eau ou à la poussière. Ne pas installer dans des endroits très humides ou poussiéreux.
2) Protégez l'appareil de la chaleur : ne l'installez pas à proximité d'appareils de chauffage et ne l'exposez pas à la lumière directe du soleil.

3) Le produit doit être connecté à une alimentation électrique du type

3. A Power bank töltése (pic. 3)

3.1 Csatlakoztassa a készüléket egy kompatibilis fali, hálózati USB töltőhöz vagy egy számítógép USB portjához, a mellékelt microUSB-USB kábel segítségével. A LEDes töltöttség jelzők bekapcsolnak és villognak a töltési folyamat során, ezzel jelzik a töltöttségi állapotot.

3.2 Ha a készülék teljesen feltöltődött, először húzza ki a készüléket a kompatibilis töltőből, majd a töltőt húzza ki az áramforrásból. A csatlakozók kihúzásakor ügyeljen arra, hogy a csatlakozót húzza, ne pedig a vezetékét.

4. USB eszközök töltése

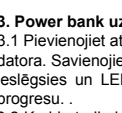
4.1 Csatlakoztass a feltölteni kívánt készülékét a PowerBankhez a mellékelt (vagy a készülékéhez kapott) kábel segítségével.

4.3 A LED indikátorok jelzik a töltés folyamatát. Ahogy a PowerBank lemerül, úgy világit egyre kevesebb LED. Ha az eszköz teljesen feltöltődött, távolítsa el az akkumulátort.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Olvassa el ezt a dokumentumot a készülék használatba vétele előtt.

1) Ne tegye ki a PowerBanket por, folyadék, nedvesség hatásainak. Ne használja a készüléket magas pára és/vagy portartalmú helyen.



3. Power bank uzišade (3. Attēls)

3.1 Pievienojiet atbilstošu USB lādētāju (nopērkams atsevišķi) pie kontaktligzdas/ datora. Savienojiet micro-USB konektoru ar PB lādētāja portu. Gaismas indikatori ieslēgsies un LED indikatori mirgos visu uzlādes procesu, norādot lādēšanas progresu. .

3.2 Kad baterija ir pilnībā uzlādējusies, sākmā atvienojiet PB no lādētāja un tad lādētāju no kontaktligzdas. Turiet spraudni nevis vadu, kad atvienojat lādētāju.

4. USB iekārtu lādēšana

4.1 Pievienojiet jūsu iekārtu pie PB, izmantojot kabeli, kas iekļauts komplektā.

4.2 Izgaismotais LED indikators uz PB norādīs lādēšanas progresu. Jo tukšāka paliks PB, jo vairāk LED indikatoru izslēgsies. Kad ierīce ir pilnībā uzlādēta, lūdzu, noņemiet akumulatoru.



Drošības instrukcijas

Izlasiet un sekojiet instrukcijām pirms izmantojiet produktu:

- 1) Nepakļaujiet PB pārmērgam mitrumam vai putekļiem. Nenovietojiet vietās ar augstu mitruma vai putekļu daudzumu.
- 2) Aizsargājiet iekārtu no karstuma: nenovietojiet tuvu sildītājiem vai tiešos saules staros.
- 3) Iekārtu drīkst savienot tikai ar barošanas blokiem, kas norādīti lietotāja pamācībā.
- 4) Tīriet ierīci tikai ar sausu audumu.

de alimentare

3. Incarcare baterie externa (pic. 3)

3.1 Conectati incarcatorul USB compatibil (achizitionat separat) la prize de perete computer. Conectati conectorul micro-USB la conectorul PB-ului. Indicatoarele luminoase se vor aprinde si indicatorul LED va lumina in timpul procesului de incarcare a bateriei, indicand stadiul acestuia.

3.2 Cand bateria este incarcata complet, deconectati mai intai incarcatorul compatibil din PB si apoi scoateti-l din prize. Tineti conectorul, dar nu cablul, atunci cand deconectati incarcatorul.

4. Incarcare dispozitiv USB

4.1 Conectati dispozitivul la PB utilizand cablul inclus in pachet la telefonul mobil/tableta.

4.2 Indicatorul LED iluminat de pe PB indica procesul de incarcare. Pe masura ce bateria externa este descarcata, mai multe indicatoare se vor dezactiva. Când dispozitivul dvs. este complet încărcat, vă rugăm să scoateți bateria.



INSTRUCIUNI DE SIGURANTA

Cititi si urmati instructiunile de folosire inainte de a utiliza acest produs:

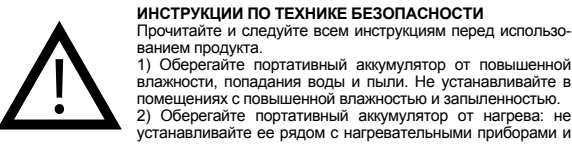
- 1) Nu expuneti PB-ul la umiditate excesiva, apa sau praf. Nu o instalati in locuri cu umiditate ridicata sau praf.
- 2) Protejati dispozitivul impotriva caldunii: nu o depozitati in

дельно) к настенной розетке / компьютеру. Подключите разъем micro-USB кабеля к разъему зарядки **ПА**. Световые индикаторы включаются, и LED индикатор начинает мигать в течение всей зарядки аккумулятора, отображая процесс зарядки.

3.2 Когда аккумулятор полностью зарядится, сначала отсоедините совместимое зарядное устройство от портативного аккумулятора, а затем от розетки электросети. Отсоединая зарядное устройство, держитесь за вилку, а не за шнур.

4. Зарядка USB устройств (схема №4):

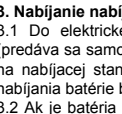
4.1 Подключите ваше устройство к **ПА** через шнур, который идет в комплекте с **ПА** или вашим телефоном/планшетом.
4.2 Горящий индикатор на **ПА** сигнализирует о том, что идет процесс зарядки. По мере разрядки внешнего аккумулятора на нем будет гореть все меньше индикаторов. Когда ваше устройство полностью зарядится, извлечите аккумулятор.



INSTRUCȚII PO TEHNICE BEZOPASNOSTI

Прочитайте и следуйте всем инструкциям перед использованием продукта.

- 1) Оберегайте портативный аккумулятор от повышенной влажности, попадания воды и пыли. Не устанавливайте в помещениях с повышенной влажностью и запыленностью.
- 2) Оберегайте портативный аккумулятор от нагрева: не устанавливайте ее рядом с нагревательными приборами и



3. Nabíjanie nabíjacej stanice (obr. 3)

3.1 Do elektrickej zásuvky/k počítaču pripojte kompatibilnú USB nabíjačku (predáva sa samostatne). Micro USB koncovku pripojte k nabíjacíemu konektoru na nabíjacej stanici. Zapnú sa svetelné indikátory. LED indikátor bude počas nabíjania batérie blikať, čím informuje o stave nabitia.

3.2 Ak je batéria úplne nabitá, najprv odpojte od nabíjacej stanice kompatibilnú nabíjačku, ktorú následne vytiahnite z elektrickej zásuvky. Pri odpájaní nabíjačky ťahajte za koncovku, nie za kábel.

4. Nabíjanie USB zariadenia

4.1 Zariadenie pripojte k nabíjacej stanici pomocou kábla, ktorý bol priložený k nabíjacej stanici alebo k mobilnému telefónu/tabletu.
4.2 Osvetlený LED indikátor na nabíjacej stanici bude informovať o procese nabitia. Pri postupnom vybíjaní externej batérie bude na nej postupne zhasínať čoraz viac indikátorov. Keď je zariadenie plne nabité, batéria vytiahnite.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pred použitím produktu si prečítajte nasledujúce pokyny a postupujte podľa nich.

- 1) Nabíjaciu stanicu nevystavujte nadmernej vlhkosti, vode alebo prachu. Neinštalujte ju na miesta s vysokou vlhkosťou alebo prašnosťou.
- 2) Zariadenie chráňte pred teplom: do jeho blízkosti neinštalujte

3.1 Підключіть кабель Micro-USB (купується окремо) чи USB/Type-C (у комплекті) до сумісного зарядного USB-пристрою чи комп'ютера. Після чого підключіть роз'єм кабеля micro-USB/USB Type-C до роз'єму ПА. Світлові індикатори увімкнутьься, LED індикатор почне блимати під час заряджання акумулятора, відображаючи процес заряджання.
3.2 Коли акумулятор повністю зарядиться, спочатку від'єднайте сумісний зарядний пристрій від портативного акумулятора, а потім від розетки електромережі. Від'єднуючи зарядний пристрій, тримайтеся за штекер, а не за кабель.

4. Заряджання USB-пристрою (схема №4):

4.1 Підключіть ваш пристрій до ПА за допомогою кабеля, який є у комплекті до ПА чи вашого телефону/планшету.

4.3 Світловий індикатор на ПА покаже процес заряджання. Якщо зовнішня батарея буде розряджена, то цифровий дисплей відключиться. Коли ваш пристрій повністю зарядиться, будь ласка, ви-ліміть акумулятор.



ІНСТРУКЦІ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Перед початком експлуатації продукту уважно прочитайте та дотримуйтесь всіх інструкцій.

1. Оберегайте пристрій від вологи, потрапляння води і пилу. Також не розміщуйте в приміщеннях з підвищеною вологістю, великим виступом пилу.
2. Оберегайте пристрій від перегрівання: не ставте поблизу опалювальних приладів і не піддавайте впливу прямих сонячних променів.
3. Пристрій повинен бути підключений до джерела живлення тільки того типу,

ATTENTION

1) Ne pas démonter le boîtier. La batterie peut exploser si elle est endommagée. Il n'est pas recommandé de tenter de réparer l'appareil soi-même, ce qui entraînerait la perte de la garantie.

2) Le bloc d'alimentation doit être stocké dans un endroit où la température est comprise entre

15 à 25°C pour des performances optimales. Une température trop élevée ou trop basse entraîne une perte de capacité et une réduction de la durée de vie de la batterie. Un appareil dont la batterie est excessivement chauffée ou refroidie peut ne pas fonctionner temporairement.

Ne pas jeter les piles dans un feu car elles peuvent exploser.

Fabricant : Asbisc Enterprises PLC, 43, Diamond Court, Kolonakiou Str, 4303, Limassol, Chypre, Agios Athanasios, **http://canyon.eu/**

L'élimination : Apportez les produits électroniques usagés, les piles et les emballages aux points de collecte du recyclage.

RESPONSABILITÉ DE LA GARANTIE

La période de garantie commence à la date d'achat du produit auprès du distributeur Canyon agréé. La date d'achat est indiquée sur votre ticket de caisse ou votre bon de livraison. Les réparations, remplacements ou remboursements pendant la période de garantie sont effectués à la discrétion de Canyon. Pour obtenir un service de garantie, **le conditions de garantie/**

2) Óvja a készüléket a hőtől, ne használja meleg környezetben, ne tegye ki napugárzás hatásának.

3) A készülék csak az ebben a dokumentumban leírt tápegységekhez csatlakoztatható.

4) Csak száraz, tiszta ruhával tisztítsa a készüléket.

FIGYELMEZTETÉSEK

1) Soha ne szerelje szét a készüléket. Az akkumulátorok sérülése esetén a készülék fellobbanhat és/vagy tüzet, súlyos sérülést, anyagi kárt okozhat.

2) A PowerBank az optimális teljesítmény eléréséhez 15-25°C közötti helyen kell tárolni. A túl magas vagy alacsony hőmérséklet a kapacitás és az élettartam csökkenéséhez vezet. A nagyon magas vagy alacsony hőmérsékletű PowerBank átmenetileg nem működik.

3) Soha ne dobja tűzbe a készüléket.

Gyártó: Asbisc Enterprises PLC, 43, Diamond Court, Kolonakiou Str, 4303, Limassol, Cyprus, Agios Athanasios, **http://canyon.eu/**

Hulladékkezelés: A már nem használt készüléket elkülönítetten kell kezelni és nem helyezhető a háztartási hulladékkal azonos gyűjtőedénybe. A használt és hulladékká vált elektromos berendezést a forgalmazás helyén, vagy a használt berendezéssel jellegebően és funkciójában azonos elektromos berendezéseket forgalmazóknál, illetve a hulladékká vált elektromos és elektronikus berendezések

Uzmanību

1) Nevertiet ierīci valā. Baterija var uzsprāgt, kad tiek bojāta. Neveiciet ierīces remontu, to darot var zaudēt garantiju.

2) Prieķš optimālas iekārtas darbības, tā ir jāuzglabā vietās ar temperatūru no 15 līdz 25 °C. Pārāk augsta vai zema temperatūra var ietekmēt baterijas kapacitāti un sālsināt baterijas darbības laiku. Pārāk sakarsusi vai atdzisusi baterija, īslaicīgi var nedarboties.

3) Neizmietiet baterijas ugunī, tās var uzsprāgt.

Ražotājs: Asbisc Enterprises PLC, 43, Diamond Court, Kolonakiou Str, 4303, Limassol, Cyprus, Agios Athanasios, **http://canyon.eu/**

Atbrīvošanās: Nogādājiet lietoto elektroniku, baterijas un iepakojumu uz pārstrādes punktiem.

Garantijas atbildība

Garantijas periods sākas pārdošanas brīdī no autorizēta Canyon izplatītāja. Pirkuma datums ir norādīts uz pirkuma čeka vai pavadzīmes. Remonts, nomaina vai kompensācija tiek veikta pēc Canyon izvēles. Lai saņemtu garantijas servisu, iekārta ir jāatgriež pie pārdevēja kopā ar pirkumu apliecināšu dokumentu. Sīkāka informācija par lietošanu un garantijas noteikumiem atrodama: **http://canyon.eu/warranty-terms/**

apropierea unor surse de caldura sau in lumina directa a soarelui.

3) Produsul se va conecta la o sursa de alimentara conform instructiunilor din manualul de utilizare.

4) Curatati dispozitivul numai cu o carpa uscata.

AVERTIZARE

1) Nu dezasamblati dispozitivul. Bateria poate exploda. Nu incercati sa reparati singuri dispozitivul, acest lucru poate duce la pierderea garantiei.

2) Bateria externa trebuie depozitata in locati cu temperaturi intre 15 si 25 °C pentru performante optime. Temperatura prea ridicata sau prea scazute pot duce la pierderea capacitatii dispozitivului sau la scuturarea duratei de viata. Un dispozitiv cu o baterie incalzita excesiv sau racita excesiv poate sa nu functioneze temporar.
3) Nu aruncati dispozitivul in foc pentru ca poate exploda.

Producator: Asbisc Enterprises PLC, 43, Diamond Court, Kolonakiou Str, 4303, Limassol, Cyprus, Agios Athanasios, **http://canyon.eu/**

Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Canyon, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanесenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

<https://tehnoteka.rs/p/canyon-power-bank-cne-cpb2001b-20000mah-akcija-cena/>